

Σε περίπτωση που το αιτούν δικαστήριο καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η επίδικη στην κύρια δίκη εθνική ρύθμιση είναι ασυμβίβαστη με τη ρήτρα 4 της συμφωνίας πλαισίου για την εργασία μερικής απασχόλησης που έχει προσαρτηθεί στην οδηγία 97/81, η ρήτρα 5, σημείο 1, της συμφωνίας πλαισίου πρέπει επίσης να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι δεν επιτρέπει τέτοια ρύθμιση.

(¹) ΕΕ C 282 σ. 24.9.2011.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Court of Session (Σκωτία), Εδιμβούργο (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 30 Ιανουαρίου 2012 — Andrius Kulikauskas κατά Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt

(Υπόθεση C-44/12)

(2012/C 109/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Court of Session (Σκωτία), Εδιμβούργο

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Andrius Kulikauskas.

Εναγόμενοι: Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Βάσει της αναδιατυπωμένης οδηγίας (2006/54/EK) (¹), συνιστά παράνομη διάκριση η λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση προσώπου («Α») λόγω της εγκυμοσύνης άλλου προσώπου («Β»);
- 2) Βάσει της αναδιατυπωμένης οδηγίας (2006/54/EK), συνιστά παράνομη διάκριση η λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση προσώπου («Α») λόγω της εγκυμοσύνης άλλου προσώπου («Β») το οποίο είναι (i) η σύντροφός του, ή (ii) έχει οποιαδήποτε άλλη σχέση με αυτόν;

(¹) Οδηγία 2006/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση), ΕΕ L 204, σ. 23

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Cour du travail de Bruxelles (Βέλγιο) στις 30 Ιανουαρίου 2012 — Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés κατά Radia Hadj Ahmed

(Υπόθεση C-45/12)

(2012/C 109/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour du travail de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

Καθήγ-εναγομένη: Radia Hadj Ahmed

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Σε περιπτώσεις όπου χορηγήθηκε σε υπήκοο τρίτης χώρας (εν προκειμένω, σε αλγερινή υπήκοο), εντός της προηγούμενης πενταετίας, τίτλος διαμονής σε κράτος μέλος (εν προκειμένω, στο Βέλγιο) προκειμένου να έλθει να εγκατοικήσει, εκτός γάμου ή καταχωρισμένης συμβίωσης, με πολίτη άλλου κράτους μέλους (εν προκειμένω, Γάλλο υπήκοο), με τον οποίο έχει αποκτήσει ένα τέκνο (με γαλλική ιθαγένεια), υπάγεται η εν λόγω υπήκοος στο προσωπικό πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 1408/71 (¹) ως μέλος της οικογενείας μισθωτού εργαζομένου υπηκόου κράτους μέλους, για τους σκοπούς της χορήγησης σ' αυτήν, με την ιδιότητα της δικαιούχου, εγγυημένων κοινωνικών παροχών υπέρ ενός άλλου τέκνου που είναι υπήκοος τρίτης χώρας (εν προκειμένω, αλγερινή υπήκοος) καιτοι εν τω μεταξύ έχει πάψει να συγκατοικεί με τον Γάλλο πατέρα του τέκνου;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στο πρώτο ερώτημα και συνεπεία της παρουσίας στο νοικοκυριό της του τέκνου που έχει γαλλική ιθαγένεια, υπάγεται η εν λόγω υπήκοος τρίτης χώρας, ή το τέκνο της που είναι επίσης υπήκοος τρίτης χώρας, στο προσωπικό πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 1408/71 με βάση την ιδιότητα του μέλους της οικογενείας μισθωτού εργαζομένου υπηκόου κράτους μέλους, για την χορήγηση εγγυημένων οικογενειακών παροχών στο τέκνο που έχει αλγερινή ιθαγένεια;
- 3) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στα προηγούμενα ερωτήματα, υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στο πρώτο ερώτημα, δικαιούται η εν λόγω υπήκοος τρίτης χώρας, δυνάμει των άρθρων 13, παράγραφος 2, και 14 της οδηγίας 2004/38 (²), σε συνδυασμό με το άρθρο 12 ΕΚ (νυν άρθρο 18 της ΣΛΕΕ), της αυτής νομικής μεταχειρίσεως με τους ημεδαπούς, ενόσω το δικαίωμα διαμονής δεν της έχει αφαιρεθεί, με αποτέλεσμα να μην έχει το βελγικό κράτος τη δυνατότητα να εξαρτά τη χορήγηση των εγγυημένων οικογενειακών παροχών από την πλήρωση προϋποθέσεως διαμονής ορισμένης διάρκειας, ενώ δεν επιβάλλεται τέτοια προϋπόθεση στους ημεδαπούς δικαιούχους;
- 4) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στα προηγούμενα ερωτήματα, υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στο πρώτο ερώτημα, προστατεύεται η εν λόγω υπήκοος τρίτης χώρας, ως μητέρα πολίτη της ΕΕ, δυνάμει των άρθρων 20 και 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, από την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως, με αποτέλεσμα να μην έχει το βελγικό

κράτος τη δυνατότητα να εξαρτά από την πλήρωση προϋποθέσεως διαμονής ορισμένης διάρκειας τη χορήγηση των εγγυημένων οικογενειακών παροχών σε ένα άλλο τέκνο της, υπήκοο τρίτης χώρας, ενώ δεν επιβάλλεται τέτοια προϋπόθεση ελάχιστου χρόνου διαμονής προκειμένου για τέκνο που έχει ιθαγένεια κράτους της ΕΕ;

- (¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς και τις οικογενειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73).
- (²) Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ, (ΕΕ L 158, σ. 77).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Ankenævnet for Uddannelsesstøtten (Δανία) στις 26 Ιανουαρίου 2012 — LN

(Υπόθεση C-46/12)

(2012/C 109/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η δανική

Αιτούν δικαστήριο

Ankenævnet for Uddannelsesstøtten (Δανία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγων: LN

Προδικαστικό ερώτημα

Έχουν το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 2004/38/ΕΚ (¹), σε συνδυασμό με το άρθρο 24, παράγραφος 2, της οδηγίας αυτής την έννοια ότι, όταν ένα κράτος μέλος εξετάζει αν ορισμένο πρόσωπο έχει την ιδιότητα του μισθωτού ο οποίος δικαιούται να λάβει σπουδαστική βοήθεια, το εν λόγω κράτος (το κράτος μέλος υποδοχής) μπορεί να λάβει υπόψη το γεγονός ότι το πρόσωπο αυτό μετέβη στο κράτος μέλος υποδοχής κυρίως για την παρακολούθηση ενός προγράμματος σπουδών, με αποτέλεσμα το κράτος μέλος υποδοχής να μην υποχρεούται να του χορηγήσει τη σπουδαστική βοήθεια του άρθρου 24, παράγραφος 2, της ανωτέρω οδηγίας;

- (¹) Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Vrchní soud v Praze (Τσεχική Δημοκρατία) στις 7 Φεβρουαρίου 2012 — Marián Baláz

(Υπόθεση C-60/12)

(2012/C 109/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η τσεχική

Αιτούν δικαστήριο

Vrchní soud v Praze

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εφεσείουσα: Marián Baláz

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει η έκφραση «δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις» του άρθρου 1, στοιχείο α', σημείο iii, της αποφάσεως-πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005 (¹), σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών (στο εξής: απόφαση-πλαίσιο) να ερμηνεύεται ως αυτοτελής έννοια του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
- 2) α) Αν η απάντηση στο πρώτο ερώτημα είναι καταφατική, ποια γενικά καθοριστικά χαρακτηριστικά πρέπει να έχει δικαστήριο κράτους το οποίο μπορεί, με πρωτοβουλία του ενδιαφερομένου, να εκδικάσει την υπόθεση αυτού σε σχέση με μια απόφαση εκδοθείσα από μη δικαστική αρχή (διοικητική αρχή), προκειμένου να χαρακτηριστεί ως «δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις» κατά την έννοια του άρθρου 1, στοιχείο α', σημείο iii, της αποφάσεως-πλαίσιο;
- β) Μπορεί ένα αυστριακό ανεξάρτητο διοικητικό όργανο (Unabhängiger Verwaltungssenat) να θεωρηθεί «δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις» κατά την έννοια του άρθρου 1, στοιχείο α', σημείο iii, της αποφάσεως-πλαίσιο;
- γ) Αν η απάντηση στο πρώτο ερώτημα είναι αρνητική, πρέπει η έκφραση «δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις» κατά την έννοια του άρθρου 1, στοιχείο α', σημείο iii, της αποφάσεως-πλαίσιο να ερμηνευθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους εκτελέσεως σύμφωνα με το δικαίο του κράτους του οποίου η αρχή εξέδωσε απόφαση κατά την έννοια του άρθρου 1, στοιχείο α', σημείο iii, της αποφάσεως-πλαίσιο, ή σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους που αποφασίζει σχετικά με την αναγνώριση και την εκτέλεση μιας τέτοιας αποφάσεως;
- 3) Διατηρείται η «ευκαιρία να δικαστεί» ένα πρόσωπο από «δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις» σύμφωνα με το άρθρο 1, στοιχείο α', σημείο iii, της αποφάσεως-πλαίσιο, ακόμη και αν το πρόσωπο αυτό δεν μπορεί να δικαστεί άμεσα από «δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις», αλλά πρέπει πρώτα να προσβάλει μια απόφαση μη δικαστικής αρχής (διοικητικής αρχής), η δε προσβολή αυτή εμποδίζει την επέλευση των αποτελεσμάτων της αποφάσεως της εν λόγω αρχής και οδηγεί στην κίνηση τακτικής διαδικασίας ενώπιον της ίδιας αρχής, οπότε μόνο κατά της αποφάσεως που εκδίδει η αρχή αυτή στο πλαίσιο της τακτικής αυτής διαδικασίας μπορεί να ασκηθεί ένδικο βοήθημα ενώπιον «δικαστηρίου που έχει δικαιοδοσία ειδικά σε ποινικές υποθέσεις»;